

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/844
17 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 99 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1980-1981 ГОДОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Марио МАРТОРЕЛЬ (Перу)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 18 сентября 1981 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Бюджет по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов", и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

2. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 69-м и 82-м заседаниях 9 и 17 декабря. На рассмотрении Комитета находились следующие документы:

а) записка Генерального секретаря об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций (A/C.5/36/55);

б) сообщение Председателя Второго комитета на имя Председателя Пятого комитета по вопросу о субсидии Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций на 1981 год (A/C.5/36/55/Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/36/738);

с) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1980-1981 годов (A/C.5/36/75 и Add.1-34) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/36/821).

81-37038

/...

3. Замечания и соображения, высказанные в ходе обсуждения этого вопроса, отражены в кратких отчетах об этих заседаниях (см. A/C.5/36/SR.69 и 82).

II. РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА

4. На своем 69-м заседании 19 декабря Комитет рассмотрел вопрос о субсидии Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР). На этом же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 68 голосами против 13 при 6 воздержавшихся постановил утвердить дополнительные ассигнования в размере 352 600 долл. США по разделу 33 бюджета по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов в качестве субсидии ЮНИТАР. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бурунди, Венесуэла, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Греция, Дания, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Испания, Канада, Катар, Кения, Китай, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Румыния, Сингапур, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болагия, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Монголия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бельгия, Бразилия, Израиль, Португалия, Турция.

5. На своем 82-м заседании Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов (A/C.5/36/75 и Add.1-34) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/36/82I). На этом же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования 64 голосами против 14 при 5 воздержавшихся постановил утвердить пересмотренные

/...

ассигнования и пересмотренную смету поступлений на двухгодичный период 1980-1981 годов, которые содержатся в приложении к докладу Консультативного комитета. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Габон, Гана, Гвинея, Греция, Дания, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Кения, Китай, Кипр, Конго, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Португалия, Руанда, Сенегал, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Чили, Швеция, Эквадор, Югославия.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Италия, Монголия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Япония.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Израиль, Канада, Румыния.

6. На своем 82-м заседании Комитет также постановил просить Докладчика отразить оба решения, принятые Комитетом по этому пункту повестки дня, в проектах резолюций, которые будут рекомендованы для принятия Генеральной Ассамблеей.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Бюджет по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов

А

Окончательные ассигнования по бюджету на двухгодичный период
1980-1981 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1980-1981 годов:

1. Ассигнования в размере 1 339 151 200 долл. США, выделенные в соответствии с ее резолюцией 35/226 А от 17 декабря 1980 года, увеличиваются на 2 553 100 долл. США следующим образом:

Разделы сметы расходов	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 35/226 А	Увеличение (уменьшение) (в долл.США)	Пересмотренные ассигнования
<u>Раздел</u>			
<u>ЧАСТЬ I. Выработка общей политики, руководство и координация</u>			
1. Выработка общей политики, руководство и координация	28 114 700	181 500	28 296 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	28 114 700	181 500	28 296 200
<u>ЧАСТЬ II. Политические вопросы и дела Совета Безопасности: деятельность по поддержанию мира</u>			
2. Политические вопросы и дела Совета Безопасности: деятельность по поддержанию мира	66 912 600	8 912 800	75 825 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	66 912 600	8 912 800	75 825 400
<u>ЧАСТЬ III. Политические вопросы, опека и деколонизация</u>			
3. Политические вопросы, опека и деколонизация	14 855 600	(716 300)	14 139 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	14 855 600	(716 300)	14 139 300
<u>ЧАСТЬ IV. Экономическая, социальная и гуманитарная деятельность</u>			
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	8 320 800	15 200	8 336 000
5А. Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества	2 526 500	(491 300)	2 035 200
5В. Центр по науке и технике в целях развития ...	3 065 300	16 500	3 081 800
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	40 489 200	(1 593 200)	38 896 000
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	13 680 400	(180 500)	13 499 900
8. Отдел секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам	2 586 300	78 700	2 665 000
9. Транснациональные корпорации	7 589 600	(295 000)	7 294 600
10. Экономическая комиссия для Европы	25 603 000	(862 600)	24 740 400
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	26 120 500	23 400	26 143 900

/...

Разделы сметы расходов	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 35/226 А	Увеличение (уменьшение) (в долл. США)	Пересмотренные ассигнования
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки	42 217 800	(787 200)	41 430 600
13. Экономическая комиссия для Африки	29 701 300	(54 300)	29 647 000
14. Экономическая комиссия для Западной Азии	14 451 500	(525 100)	13 926 400
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	54 960 600	(4 190 200)	50 770 400
16. Международный торговый центр	8 866 300	(614 000)	8 252 300
17. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	75 369 300	(2 520 200)	72 849 100
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11 224 700	(59 300)	11 165 400
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	8 138 300	(28 600)	8 109 700
20. Международный контроль над наркотическими средствами	6 204 400	(671 800)	5 532 600
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	27 302 800	(904 700)	26 398 100
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	4 830 100	(347 600)	4 482 500
23. Права человека	10 431 000	31 100	10 462 100
24. Регулярная программа технического сотрудничества	<u>28 034 800</u>	<u>(511 200)</u>	<u>27 523 600</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	<u>451 714 500</u>	<u>(14 471 900)</u>	<u>437 242 600</u>
ЧАСТЬ V. Международное правосудие и право			
25. Международный Суд	8 945 900	(146 000)	8 799 900
26. Деятельность в области права	<u>10 639 300</u>	<u>(281 700)</u>	<u>10 357 600</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	<u>19 585 200</u>	<u>(427 700)</u>	<u>19 157 500</u>
ЧАСТЬ VI. Общественная информация			
27. Общественная информация	<u>48 818 600</u>	<u>423 700</u>	<u>49 242 300</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	<u>48 818 600</u>	<u>423 700</u>	<u>49 242 300</u>
ЧАСТЬ VII. Общее вспомогательное обслуживание			
28. Административно-управленческое и общее обслуживание	245 038 000	569 100	245 607 100
29. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание	<u>202 642 500</u>	<u>7 683 300</u>	<u>210 325 800</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	<u>447 680 500</u>	<u>8 252 400</u>	<u>455 932 900</u>
ЧАСТЬ VIII. Специальные расходы			
30. Облигационный заем Организации Объединенных Наций	<u>17 056 000</u>	<u>161 000</u>	<u>17 217 000</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	<u>17 056 000</u>	<u>161 000</u>	<u>17 217 000</u>

/...

Разделы сметы расходов	Сумма, ассигнованная в соответствии с резолюцией 35/226 А	Увеличение (уменьшение) (в долл. США)	Пересмотренные ассигнования
<u>ЧАСТЬ IX. Налогообложение персонала</u>			
31. Налогообложение персонала	<u>190 367 600</u>	<u>210 100</u>	<u>190 577 700</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	<u>190 367 600</u>	<u>210 100</u>	<u>190 577 700</u>
<u>ЧАСТЬ X. Капитальные расходы</u>			
32. Строительство, перестройка, пересоборудование и капитальный ремонт помещений	<u>53 740 200</u>	<u>(325 100)</u>	<u>53 415 100</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	<u>53 740 200</u>	<u>(325 100)</u>	<u>53 415 100</u>
<u>ЧАСТЬ XI. Специальные субсидии</u>			
33. Субсидия Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций	<u>305 700</u>	<u>352 600</u>	<u>658 300</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI	<u>305 700</u>	<u>352 600</u>	<u>658 300</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u><u>1 339 151 200</u></u>	<u><u>2 553 100</u></u>	<u><u>1 341 704 300</u></u>

/...

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. общие ассигнования нетто по различным разделам бюджета на типографские работы по контрактам используются как единое целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

4. ассигнования на программы технического сотрудничества по разделу 24 используются в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производятся в соответствии со следующими процедурами:

а) обязательства в связи с услугами в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны на последующий двухгодичный период при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществлены к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышает двадцати четырех рабочих месяцев:

б) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде по стипендиям, остаются в силе до их погашения при условии, что кандидатура стипендиата была выдвинута запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

в) обязательства в отношении договоров или заказов на закупки материалов или оборудования, зарегистрированных за текущий двухгодичный период, остаются в силе до платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше, в пункте 1, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 19 000 долл. США на каждый год двухгодичного периода 1980-1981 годов для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

/...

В

Окончательная смета поступлений на двухгодичный период 1980-1981 годов

Генеральная Ассамблея,

постановляет, что на двухгодичный период 1980-1981 годов:

1. смета поступлений, не связанных со взносами государств-членов Организации, утвержденная в соответствии с ее резолюцией 35/226 В от 17 декабря 1980 года, увеличивается на 8 480 900 долл. США следующим образом:

Разделы сметы поступлений	Ассигнования, выделенные в соответствии с резолюцией 35/226 А	Увеличение (уменьшение) (в долл. США)	Окончательные ассигнования
ЧАСТЬ I. Поступления по плану налогообложения персонала			
1. Поступления по плану налогообложения персонала ...	193 897 500	216 400	194 113 900
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	<u>193 897 500</u>	<u>216 400</u>	<u>194 113 900</u>
ЧАСТЬ II. Прочие поступления			
2. Общие поступления	29 073 400	2 578 400	31 651 800
3. Деятельность, приносящая доход	15 362 200	5 686 100	21 048 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>14 435 600</u>	<u>8 264 500</u>	<u>52 700 100</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>238 333 100</u>	<u>8 480 900</u>	<u>246 814 000</u>

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, обслуживание посетителей, ресторанное и связанное с ним обслуживание, функционирование гаража, телевизионное обслуживание а также продажа печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.